

# JINGYING XINXI YU BUJI XITONG

石川纯治[日]/著  
肖 序/译



## 经营信息与簿记系统

——簿记的传统与创新

立信会计出版社

# 经营信息与簿记系统

## —— 簿记的传统与创新

石川纯治 [日] / 著

肖 序 / 译

立信会计出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

经营信息与簿记系统：簿记的传统与创新/[日]石川纯治著；肖序译. —上海：立信会计出版社，2000.8  
ISBN 7-5429-0760-3

I. 经… II. ①石… ②肖… III. 会计方法  
IV. F231

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 70594 号

---

出版发行	立信会计出版社
经 销	各地新华书店
电 话	(021)64695050×215 (021)64391885(传真) (021)64388409
地 址	上海市中山西路 2230 号
邮 编	200233
E-mail	<i>lxaph@sh163c.sta.net.cn</i>
出 版 人	陈惠丽

---

印 刷	立信会计常熟市印刷联营厂
开 本	850×1168 毫米 1/32
印 张	7.5
插 页	2
字 数	124 千字
版 次	2000 年 9 月第 1 版
印 次	2000 年 9 月第 1 次
印 数	1 000
书 号	ISBN 7-5429-0760-3/F·0699
定 价	15.50 元

---

如有印订差错 请与本社联系

KEIEI-JOHO • TO • BOKI-SYSTEM

by Junji Ishikawa

Copyright © 1994 by Junji Ishikawa

Original Japanese edition published

by MORIYAMA SHOTEN, Tokyo

Chinese translation rights arranged

with MORIYAMA SHOTEN, Tokyo through

Tuttle \* Mori Agency, Inc. Tokyo

11/2/94

## 出版说明

《经营信息与簿记系统——簿记的传统与创新》是日本大阪市立大学商学部教授石川纯治先生的著作，原由日本森山书店出版发行。石川先生著述宏富，尤以研究簿记理论见长。我们激赏的是：该书不仅对簿记理论作了创新式的探讨（详见《译者的话》）；而且在表述方面，采用了颇为独特的问答方式，辅以图表，通过讨论，揭示各种问题的实质。书后还附有例题的解答。阅读该书，能感受到一股扑面而来的清新气息，这在我们重视素质教育的今天，颇有借鉴意义。

《经营信息与簿记系统——簿记的传统与创新》一书，经肖序先生介绍并翻译，石川教授欣然同意并支持，森山书店友好合作并授权我社出版中译本，以饷广大中国读者。对此，我们是感到高兴的。

出版国外学者的会计著述，在我社也是一种尝试。国外学者的著述方式是否适合中国读者的传统阅读习惯，这就有待于实践来证明了。但我们深信，读者是会欢迎的，也深感此书的中译本问世，对我国会计研究和会计专业的课堂教育，会带来一丝新意。

我们期待着会计界的耆宿、新秀和会计院校的广大师生对我社尝试出版的本书的批评和指教。

编 者

2000年4月3日

# 原 序

举世公认最早的关于复式簿记论述，为卢卡·巴其阿勒(Luca Pacioli)所著《算术·几何·比及比例概要》。该书于1494年出版，迄今整整500周年，经过五个世纪的今天，再次研究簿记，探讨“本质”问题，显然它的意义是极重要而深远的。

本书——《经营信息与簿记系统》，围绕第一编、第二编各部分，开始用提出5个问题，从不同角度，深入探索“簿记本质”这一根本性命题。简言之，即“簿记究竟是什么”？对此作出实质性的科学论断。

## 一、簿记是什么——基本命题

第一编传统部分，第二编创新部分的6~8章及9~10章，分别设问和回答有关的命题。

第一编，对经营信息中最重要的损益计算与簿记系统，提出以下5问，以探讨“簿记是什么”并作出明确回答。

1. 什么是单式簿记？它与复式簿记有哪些差别？
2. 复式簿记最基本的特征是什么？它的借贷复式分录是否为唯一、绝对的形式？
3. 一旦改变复式簿记的“形式”，将能研究出什么？而

其“复式”是否包括了所有的联系？又是否就是具体交易分录的借贷关系？

4. 余额试算表结构里，应具备怎样的损益计算组合？它与具体的交易分录之间的关系，是如何组合联系起来的？

5. 现金流量计算的簿记结构是怎样的？它与损益计算的簿记结构存在怎样的联系？

如果说，第一编叙述的是契约式簿记，那么，第二编阐述的则是我对簿记理论的最新探索。通过 6~8 章各命题的问和答，从高层次考察“复式簿记”，从而确立了经营信息的“簿记系统化”这一论证。

1. 复式簿记的记录、核算系统是否就是“闭合”的自我完善的系统？

2. 如果将复式扩展为 3 式，应如何进行才有可能？应把什么作为新的第 3 种簿记符号？

3. 考察这种第 3 种簿记符号，能否继续形成或保留簿记系统？如不这样，那么，簿记系统应当怎样进行改变？

4. 簿记“语言”会给会计人员的判断带来什么样的作用？

5. 从相反方向看，降低 2 式(复式)一个层次构成 1 式(单式)，如进一步降低层次形成“极端”(0 式)，这样思考究竟能发现什么？

鉴于上述簿记，都是以价值尺度来记录和计算的。故



本书最后两章通过设定的以下各问,来考察与扩展计量尺度有关的簿记,并展望和思考在当今信息技术环境中,作为簿记系统的“技术革新”,将会出现一个什么样的面貌?

1. 复式簿记脱离货币计量的规则,仍然能够成立吗?
2. 以各帐户科目固有的数量尺度记录财富帐户或实帐户时,交易分录是如何被反映的?
3. 物量的管理计算与价值的损益计算,能否相互兼容?
4. 能否使损益帐户或虚帐户不“虚”而“实体化”?这时的复式关系,将表现为什么样的关系?
5. 在当今电子计算机的技术环境下,簿记可以作哪些“技术革新”?

## 二、本书特色——簿记教学与理论研究的独到之处

本书具有不同于一般教科书的几个特色:

### 1. 关于簿记的基本理论的教学

通常许多教科书中都是以教学讲授簿记技能为基本目的,本书则不然。在第一编(传统篇)的领域里,并不涉及簿记技能等级考试(日阁检定 2、3 级),而是对簿记最基本命题,即探索其本质“簿记究竟是什么”为其基本目的。当然,强化簿记技能的学习自很重要,但是即便技能水平多么熟练,却仍有可能对簿记的基本问题理解不透。为此,本书中对用例及其数值、即设例与回答,均力求简明易懂。这样,簿记技能的“熟练者”或“初学者”,学起来

都容易接受而感到合适,他们就自然成为本书的读者。

## 2. 超越簿记一般思维或常识的框架

本书第二编(创新篇)明显与通常教科书不同,对问题的回答,是需要超越传统簿记的“常识”或“思维”,亦即超越原有框架从本质上进行研究。通过这方面系列地提问,反而能从高角度来理解传统簿记的框架结构。读者此时阅读本书,自然会突破过去受到的固有观念和常识的束缚。如读者能有这种读后感,那么也就实现了我写此书的又一目的。

## 3. 簿记教学方法的新尝试

本书对于学习损益计算、现金流量计算乃至利速会计等各种计算,并不只是将它们分割独立地学习,而是有机地联系在一起深入到构成它们计算基础的“共同结构理论”。自然,这种学习是极其重要的,因为一旦明白了它们的“共同结构”,就可深入理解其各自不同的形式。概言之,形式不同,基础相通。我认为,基于这种共同结构的教学方式,其收到的效果,将自然地明显要好。可以说,这种教学方法,在以前的教科书中几乎没有,是我在簿记教学中的一次新尝试。

## 4. 问与答的教学方式

上述提问(合计 15 问),采用了设定数值例并予解答的方式,使理论探讨更加具体、深入。提问与回答同等重要,提问的方式、内容尤其如此。因为,提问中准备了回答(启发),这种问与答的方式,正是笔者对改革教学问题的

认识所在。当然,不采用这种特别方式进行教学,也可以在授课中暗示某种提问和回答,但这将增加学生的作业量和教师的工作量,且学生被动接受,才能弄清问题所在。采用设置问例方式,可直截了当启发读者思考,而这正好可满足会计人员强烈要求弄清复式簿记的内容与形式、原因与结果的愿望(参看第8章)。可以这样说,设例方式是让读者扩展思维、激发讨论,并以“什么是问题”为主线启发回答,来提高学习的效果。

### 三、本书的学习内容与方法

如以财务会计与管理会计区分本书各章,则1~3章属财务会计范畴,6~8章属管理会计范畴,第4、5章的现金流量计算和第9、10章的多次元及多属性簿记系统,则横跨这两个范畴。再如,从簿记的“传统与创新”观点看,第一编属于“传统”领域,按传统的损益计算框架下进行簿记处理。第二编则不受这种损益计算框架的限定,它扩展了复式系统和计量尺度,从这种意义看,自然是属于“创新”领域。而在第一编所学习的现金流量计算,则是处于传统与创新的连接位置。

不容忽视的本书一个特征,在于超脱内容差异的学习,即从构成这些内容的不同差别入手,探找它们之间所蕴含的共同构造,了解其成因——为什么会生成不同的内容和方法,从而引导读者在学习上的连贯思维,起到良好的作用和效果。例如,第二编所要学习的各种簿记系统,作为一种尝试和探讨,将原来簿记系统外部的经营信

息纳入簿记系统中,并探明其共同规律所在。具体如,预算业绩差异分析(第6章),利润变动要因分析(第7、第8章),因数量管理所需的物流信息,为多目的利用的共通数据库(第10章)等,都是一种要将其经营信息纳入簿记系统的尝试,进而逻辑地推出可纳入各种信息的簿记共同“构造”。通过探讨这种共同的构造,自能发现每一种具体簿记系统的特征,并以统一的视野看,又摆正了它们的位置。

本书旨在探讨共同“构造”为学习重点,既学了“能看得见的方面”(形态),又学了“看不见的方面”(结构),这是一种更深层的学习。由此,本书在随着各章内容学习的同时,根据共同“构造”及其所生成的“形态”变化规律,就可以融会贯通对各章的学习而领悟其实质。

最后,本书受美国卡内基——梅隆大学并尻雄士教授著作的启发很大。对于经常给我热情鼓励的老师,藉此机会表示衷心的感谢。还有,森山书店给本书提供出版方便,也表示深切感谢。

为纪念巴其阿勒著作500周年而作。

石川纯治

1994年1月

## 中文版序

复式簿记法乃财会之本，非复式记帐的财会制度是毫无存在价值的。因此，要想理解当今财会制度中存在的问题和不断进行的财会制度改革，就必须先对复式簿记法有一个全面深刻的理解。

使读者对复式簿记法的基本问题有一个全面深刻的理解正是本书的目的所在。为此，如原序所述，本书以对15个有关复式簿记法的基本问题进行解答的方式而加以展开，我也希望读者在阅读此书时随时都不忘记对这15个基本问题的思考和解答。另外我想特别强调的是，希望读者不拘泥于现有的财会理论或常识，设法加深对有关复式簿记法基本问题的理解。寻源思本乃学习财会理论的钥匙，没有一个坚实的基础，学到的东西也就只能是一知半解，在实践中的应用也只能是生搬硬套。可以说告诉读者应该从何着手和以什么样的步骤来学习簿记也是本书的特征之一。

幸运的是，本书在日本出版后获得了众多读者的欢迎，已连续三次再版。之所以受到好评，最重要的理由在于本书从不同角度对有关复式簿记的基本问题进行了详尽的探讨，这是与迄今为止的一般簿记教科书大不相同

的。值本书在中国得以翻译出版之际,我也希望中国读者能够通过阅读此书从而加深对复式簿记法的理解,培养出对财会问题进行思考的能力,领会到复式簿记法的精髓。

在此,我对肖序教授的辛勤翻译和中国立信会计出版社的合作表示衷心的感谢。

石川纯治  
2000年4月

## 译者的话

簿记乃会计基本特征，其演进与创新无不对会计学理论的变革产生重大影响。溯自初始单式簿记，至中世纪演进为复式簿记，到20世纪后期三式簿记研究的兴起，均对会计假设、会计要素、会计报告等理论探索起到了显著的推动作用。时值世纪之交的今天，进一步探索经营信息与簿记的关系、簿记的本质及结构和形式演进规律、三式簿记的未来发展前景，无疑具有十分重要的意义。

日本会计学者石川纯治教授早年获大阪大学经济学博士学位，现系大阪市立大学商学部教授。他著述甚丰，尤以研究簿记理论见长，其早年的《信息评价基础理论》，乃至以后的《经营信息与簿记系统》、《现金流量会计论》等，均在簿记研究方面卓有建树。在本书中，石川教授至少从四个方面为发展簿记理论作了重大尝试：

1. 揭示了单式簿记向复式簿记扩展的逻辑规律，即“财富比较=流转比较”，并以此判断“说明与被说明”、“原因与结果”是建立这种规律的重要基础；

2. “利速会计”将利速、作速纳入簿记系统，揭示利润速度与利润额变化的有机联系，并予以“分录化”，使之能深入研究利润的形成与增长趋势；

3. 提出多次元簿记与多属性簿记,是对现行“货币计量”假设的突破,有助于增大簿记信息容量,提供更全面、真实的信息;

4. 揭示了簿记结构、形式的变化与联系,提出相同结构可通过不同的变形规则操作而变换为不同的形式。

同时,该书还以独特的问与答方式,以大量的图表形象地揭示各种问题实质,并在书后附有例题解答,使人读来不仅颇感立论新颖、见解独到,而且引人入胜、令人有面目一新之感。

此书得到了当代会计学术界享有声誉的一些知名学者的赞誉。如井尻雄士教授称本书为“追求簿记精髓的一本书”(日本《会计》1994年8月号);笠井昭次教授称“一本有创新的书”(日本《企业会计》1994年8月号);茂木虎雄教授称“有独创的簿记著作”(日本《产业经理》1995年1月号)。这些均是对该书的客观评价。

该书日文版初版于1994年4月,同年12月重印,1996年7月又出了修订版。本书中文版就是根据修订版翻译而成。为使读者能更深入、全面地理解书中内容,书后还附上了石川教授在日本《会计》1990年10月号上所发表的《何谓“利速会计”》一文和译者的评论文章《论簿记扩展——评〈经营信息与簿记系统〉》。同时为便于读者追索理论发展的踪迹,原书的注释及参考文献亦一一译出,分别缀于译文文末。

本译著的出版得到了不少人士的帮助和关心。慈父



肖定才先生以 76 岁的高龄，详细审读了译稿且作了字斟句酌的修改。恩师林万祥教授对本书的翻译出版给予了指导和鼓励。令我尊重的日语老师单继贤副教授对本书前言翻译进行了认真的审定与推敲。立信会计出版社的沈敖大先生对本书的出版给予了极大的帮助和关心。对此，均铭于心，特致谢忱！

尽管译者力求忠实于原著的翻译，但因能力有限，对本书内容理解上未尽恰当之处难免，译文亦未尽妥贴，敬请读者批评指正。

肖 序

2000 年 3 月